



Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de abril de 2003
Español
Original: inglés

Carta de fecha 22 de abril de 2003 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Ghana ante las Naciones Unidas

En calidad de Coordinador de los Embajadores de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) en Nueva York, tengo el honor de remitirle el informe de la Misión de la CEDEAO en Côte d'Ivoire sobre la situación al 15 de abril de 2003 (anexo I) y el examen operacional del Comandante de la Fuerza de marzo de 2003 (anexo II), para su distribución como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nana **Effah-Apenteng**
Embajador y Representante Permanente



**Anexo I de la carta de fecha 22 de abril de 2003 dirigida al
Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante
Permanente de Ghana ante las Naciones Unidas**

[Original: francés]

**Asunto: informe de la situación de la Misión de la CEDEAO en
Côte d'Ivoire (MICECI) al 15 de abril de 2003**

I. Resumen

El período transcurrido durante los dos últimos meses corresponde al fin del establecimiento de la Misión de la CEDEAO en Côte d'Ivoire (MICECI) y a su toma de responsabilidad táctica de la línea de cesación del fuego en lugar de las fuerzas francesas.

Apoyándose en una legitimidad internacional innegable, aceptada por el conjunto de las partes en el conflicto, en perfecta sintonía con la fuerza francesa Licorne, la MICECI inició su labor en el ámbito de la seguridad tanto con la separación de los excombatientes en el centro del país, como con la garantía de la seguridad de las instancias gubernamentales de reconciliación en Yamoussoukro y Abidjan.

Tras participar con reconocido éxito en actividades complejas y delicadas de protección de personalidades, organizar diversos encuentros de varios partidos agrupando a los adversarios de ayer en torno a una mesa para resolver lo antes posible los diversos problemas relacionados con el proceso general de normalización, y superar satisfactoriamente sobre el terreno la prueba de fuego en la línea de cesación del fuego desde el 2 de abril en el sector I (sector de la subagrupación de Benin), la Misión se confirmó muy rápidamente como interlocutora principal del proceso de solución de la crisis en Côte d'Ivoire.

Esta fuerza, de composición principalmente multinacional, es plenamente operacional y demuestra cada día su imparcialidad, utilidad, valor y capacidad de adaptación. Su principal problema en la actualidad es el de la continuidad de su financiación, de la que de momento no existe certidumbre alguna más allá de finales del mes de abril. Su futuro, una vez resuelto el problema de la financiación, podría consistir, una vez reforzada, en desarrollar el abanico de sus actividades sobre el terreno para ayudar a la vuelta a la normalidad en sentido general en la República de Côte d'Ivoire, encargándose asimismo del mantenimiento de la seguridad de los intercambios económicos y del desarme de los elementos indeseables en una situación tranquila de vuelta al Estado de derecho.

II. La MICECI existe ya y llega a un momento bueno

El 29 de marzo de 2003, en la Escuela de Mantenimiento de la Paz de Zambakro, que acoge de manera simbólica su centro de operaciones, la MICECI se hizo cargo solemnemente de la responsabilidad de la vigilancia del acuerdo de cesación del fuego en la línea de cesación del fuego. Esta ceremonia de transferencia de la autoridad reunió de manera simbólica a la Licorne y la MICECI, las dos fuerzas que cuentan con un mandato de la comunidad internacional para promover la vuelta a la

paz del conjunto de los integrantes de la sociedad de Côte d'Ivoire. En esta ceremonia de transferencia de la autoridad se concretaba, por su brillantez especial, el conjunto de los notables esfuerzos que han permitido la creación de una fuerza interafricana de 1.300 hombres, procedentes de cinco naciones que aportan contingentes sobre la base de una considerable homogeneidad numérica. El aumento de su capacidad ha sido laborioso, como ocurre siempre en un contexto multinacional, pero constituye un éxito innegable con una relación costo-eficacia que ha sido destacado en los círculos internacionales.

En un momento en que las lógicas contradicciones de los campos de la paz y la guerra parecen continuar enfrentándose incluso en el seno de todas las fuerzas presentes, es particularmente necesario manifestar con la MICECI un enfoque interafricano exento de todo bilateralismo y una voluntad subregional fuerte, ambos adecuados para jalonar el camino que exige el retorno a la paz.

III. Personal competente de moral elevada

Gracias a la labor de los países que aportan contingentes, los 1.300 hombres de la MICECI forman un conjunto humano y militar de gran calidad cuya diversa experiencia en materia de operaciones de mantenimiento de la paz constituye una baza considerable. Entre ellos hay muchos que han realizado ciclos de formación o estancias en instituciones internacionales de África o de Francia. Muchos de ellos han participado en ejercicios interafricanos organizados por los grandes asociados internacionales, Francia, los Estados Unidos y Gran Bretaña. Finalmente, muchos de ellos son oficiales que han realizado cursos prácticos, de estado mayor o de enseñanza militar superior. El bilingüismo de la MICECI, lejos de plantear un problema, enriquece la fuerza con puestos de mando de culturas militares y operacionales diversas, que constituyen una baza para imponerse a facciones muy divididas y trabajar en última instancia más adelante con interlocutores de todo el mundo en el marco de las Naciones Unidas. Con el apoyo de la legitimidad y el reconocimiento internacional de su labor, los militares de la MICECI son conscientes de la importancia que ésta tiene al servicio de sus hermanos de Côte d'Ivoire y la realizan con verdadero orgullo profesional.

IV. Logística general satisfactoria

Tras una fase de consolidación de la fuerza naturalmente difícil debido a la multiplicidad de países que aportan contingentes (CEDEAO, Francia, Estados Unidos, Gran Bretaña y Bélgica), interlocutores civiles y militares (ministerios de defensa, de relaciones exteriores, embajadas, sociedades contratadas) y procedimientos propios de cada país, así como a la extensión y los problemas de la zona de despliegue (más de 400 kilómetros de la línea de cesación del fuego) y la prolongación de las líneas (250 kilómetros entre Abidjan y Yamoussoukro), la logística de la MICECI comienza a encontrar su ritmo de crecimiento propio, y se beneficia además, siempre que es posible, de la ayuda de la fuerza Licorne. El país anfitrión, la República de Côte d'Ivoire, parece igualmente cumplir cada vez mejor sus responsabilidades (con la puesta a disposición de locales y vehículos).

La labor principal que cabe destacar en la actualidad es en los ámbitos del apoyo a la salud, las transmisiones y la ofimática.

V. Entorno en que se lleva a cabo la labor de la MICECI

Pese a haber asumido sus responsabilidades tácticas hace tan sólo algunas semanas, la MICECI posee ya una sólida experiencia de seguimiento y gestión de la crisis de Côte d'Ivoire. Ello se debe al conjunto de medidas previas adoptadas, al pronto nombramiento de la fuerza de mando (COMANFOR), a la participación de esta fuerza en el comité de seguimiento, establecido al más alto nivel de su estado mayor, al envío de destacamentos de avanzada, al reconocimiento de zonas, el escalonamiento y la preparación del despliegue con las unidades de la Licorne. Todas estas medidas han permitido que, desde la transferencia de autoridad, la COMANFOR tenga una visión propia de la situación local, que puede resumirse de la forma siguiente:

- Sobre el terreno parece reinar una calma relativa y engañosa si bien continúa el toque de queda. En Abidjan hay signos de calma, se ha reducido el toque de queda y han disminuido las manifestaciones violentas en la calle, pero con frecuencia se observan impedimentos a la circulación de las fuerzas de la Licorne y extorsiones. En la línea de cesación del fuego, sigue habiendo intentos de infiltración del grupo de las Fuerzas Nuevas hacia el sur a todo lo largo de la línea (se han observado casos en los sectores I y V). Por otra parte, es necesario negociar paulatinamente contra una forma de destrucción lenta y progresiva en la parte norte de algunos elementos de las Fuerzas Armadas Nacionales de Côte d'Ivoire (FANCI) e impedir el uso desmedido, especialmente contraproducente, de helicópteros MI 24. En cuanto a la parte occidental de Côte d'Ivoire, si bien no depende directamente de la MICECI, corre un gran peligro de contagio. Los incidentes más recientes indican que a la menor provocación hay muchos dispuestos a organizar un levantamiento.
- En el plano político, existe desconfianza entre los dirigentes de todas las partes. Las medidas de seguridad extraordinarias que se toman en los consejos de ministros o de defensa son ejemplos muy ilustrativos de ello. El nombramiento, la llegada a Abidjan, el alojamiento y el inicio de la labor de los ministros de las Fuerzas Nuevas siguen estando marcados en la actualidad por todo tipo de temores, rumores y reservas que es necesario combatir mediante el comportamiento ejemplar de una fuerza de garantía de la seguridad imparcial como la MICECI. Además, a medida que avancen las negociaciones, habrá que desconfiar de los pequeños jefes “militares” (que existen en todos los campamentos) que podrían sentirse traicionados o desprovistos de su aura de jefe de banda rural o urbana.

VI. Primeras operaciones de la MICECI

Pese a que aún no había sido desplegada ni contaba con todos sus efectivos, ya se había solicitado la participación de la MICECI el 11 de marzo, junto a las fuerzas de orden público de Côte d'Ivoire y de la Licorne, en la difícil tarea de garantizar la seguridad de los Consejos de Defensa y de Ministros celebrados en Yamoussoukro. Se trataba de operaciones delicadas en un ambiente exacerbado de desconfianza que exigían una preparación y coordinación complejas, así como la asignación de un número elevado de efectivos, mientras que se establecía el componente esencial de

la fuerza. Todos los protagonistas y la prensa destacaron la calma, la profesionalidad y la experiencia de los efectivos que participaron en esta labor. Inmediatamente después de la transferencia de autoridad el 29 de marzo, la fuerza se vio enfrentada a su primer incidente armado en la localidad de Bediala, en el sector I, lo que permitió a la MICECI, de forma involuntaria, mostrar tanto su decisión para hacer frente a los incidentes y su disciplina de combate y comportamiento, como su perfecta coordinación táctica con los efectivos franceses de la Licorne que intervinieron a petición de la Misión, de acuerdo con los procedimientos operacionales convenidos entre los dos comandantes de la fuerza, para contribuir a sofocar el incidente.

Finalmente, bastante antes de la transferencia de autoridad y gracias a la capacidad operacional lograda en el transcurso del largo período de reconocimientos y avances escalonados realizados con las unidades de la Licorne, la MICECI adquirió rápidamente su propio estilo en un proceso de encuentros entre las autoridades civiles y militares locales y las fuerzas presentes, proceso destinado a lograr el avance general de la relajación de las actitudes. Tras las reuniones bilaterales celebradas entre la MICECI y las Fuerzas Armadas Nacionales de Côte d'Ivoire, y la MICECI y las Fuerzas Nuevas, comenzaron a celebrarse reuniones tripartitas organizadas con relativo éxito habida cuenta de la gravedad del conflicto existente entre las Fuerzas Armadas Nacionales de Côte d'Ivoire y las Fuerzas Nuevas.

VII. Problemas sin resolver de la MICECI

La satisfacción de haber superado la etapa principal de aumento de su capacidad y la transferencia de autoridad no pueden hacer olvidar los problemas actuales de la Misión.

Es en primer lugar la falta de recursos humanos y técnicos del estrato político-militar de Abuja la que afecta a la planificación estratégica y al apoyo que dicho estrato debe prestar a la Misión. El Secretario Ejecutivo deberá promover todo tipo de medidas correctoras dirigidas a paliar esta deficiencia (por ejemplo, la Brigada Multinacional de Fuerzas de Reserva de Despliegue Rápido de las Naciones Unidas y el envío de asesores de naciones aliadas y amigas miembros y no miembros de la CEDEAO). La reciente visita a la fuerza de una misión procedente de Abuja constituye, a este efecto, una aportación excelente. Por otra parte, no puede dejarse de lado el hecho de que, desde la transferencia de autoridad, la MICECI ha alcanzado el máximo de lo que cabe esperar que lleve a cabo con los efectivos actuales de que dispone de 1.300 hombres. Los estudios realizados en la CEDEAO de aumentar a 3.205 hombres los efectivos de la fuerza de la Misión para conferirle nueva capacidad deberán tenerse en cuenta de una forma u otra por la comunidad internacional.

Finalmente, la falta de perspectivas respecto de la financiación es claramente el problema principal. Si no se adopta alguna medida a corto plazo, la Misión se quedará sin financiación a finales del mes de abril. Entretanto, es extremadamente difícil llevar a cabo una planificación presupuestaria eficaz ante la ausencia de recursos previsibles. Esta situación obliga a tomar decisiones a corto plazo, a actuar sin poder anticipar, a limitarse a hacer frente a los imprevistos, lo que conlleva claramente un exceso de costos.

VIII. Perspectivas de futuro de la MICECI

El futuro de la MICECI, si bien necesita financiación, está definido. Todo está recogido en la resolución 1.464 y en los acuerdos de Linas-Marcoussis en espera únicamente de su aplicación.

En este sentido, la fuerza está realizando un esfuerzo especial por organizar reuniones bilaterales y multilaterales con las facciones y partidos para presentarles conjuntamente problemas concretos que deben resolverse localmente. De esta forma, se plantean los problemas de la circulación de bienes y personas, la reapertura de las conexiones telefónicas y los horarios comerciales. La idea general consiste en lograr que se acepte una zona tampón, que se convierta posteriormente en zona de confianza, lo que permitirá evitar la reaparición brutal de la crisis, distanciar a los hombres armados y facilitar la circulación civil y económica. La reapertura de corredores humanitarios o económicos se ha iniciado en gran medida en algunos lugares, y en breve deberá mejorar con la puesta en circulación nuevamente del tren Abidjan-Ouagadougou. La reagrupación y el desarme son temas que siguen en el programa del proceso de solución de la crisis, pero cuya puesta en práctica sólo puede plantearse tras haber superado un umbral psicológico importante en lo que respecta a la seguridad y al sentimiento de seguridad.

IX. Conclusión

En conclusión, la COMFORCE de la MICECI insiste en el carácter operacional ya probado de su fuerza para cumplir la misión que se le ha encomendado, en el carácter claramente multinacional y en la eficacia de su creación, en la relación costo-eficacia que ha sido ya ponderada y en la exigencia que existe a nivel internacional de asegurar desde el punto financiero su futuro al servicio de la paz y la reconciliación de la República de Côte d'Ivoire.

Anexo II de la carta de 22 de abril de 2003 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Ghana ante las Naciones Unidas

[Original: inglés]

Misión de la CEDEAO en Côte d'Ivoire

Examen operacional del Comandante de la Fuerza – marzo de 2003

Referencias:

- A. Informe del Grupo Especial de Trabajo de fecha 3 de febrero
- B. Informe final de la quinta reunión de la Comisión de Defensa y Seguridad, celebrada en Accra los días 4 y 5 de marzo de 2003.

Introducción

1. Tras la firma el 24 de enero de 2003 del Acuerdo de Linas-Marcoussis en Francia y la aprobación de la resolución 1464 del Consejo de Seguridad, de 4 de febrero de 2003, por la que se autoriza a la CEDEAO y a las fuerzas francesas a que establezcan la paz en Côte d'Ivoire, surgió la necesidad de examinar aspectos de las operaciones de la Misión de Paz que parecían diferir del Acuerdo y la resolución del Consejo de Seguridad.
2. En la quinta reunión de la Comisión de Defensa y Seguridad, celebrada en Accra los días 4 y 5 de marzo de 2003, se adoptaron determinadas decisiones que se recogen en el párrafo de referencia B del Resumen de las Decisiones. El 6 de marzo de 2003, el Presidente de la CEDEAO celebró una reunión extraordinaria en Accra con los jefes de todas las fuerzas políticas de Côte d'Ivoire que dio lugar a un cambio rápido de la situación política en el país. Posteriormente, ha sido necesario examinar las operaciones de la misión de la CEDEAO en Côte d'Ivoire (MICECI) a fin de resolver los nuevos problemas que se planteaban sobre el terreno.

Examen de la situación actual

3. Desde la reunión extraordinaria con los jefes de las fuerzas políticas de Côte d'Ivoire convocada en Accra por el Presidente de la CEDEAO el 6 de marzo de 2003, han tenido lugar los acontecimientos siguientes:
 - a) Reunión del Consejo de Seguridad Nacional en Yamoussoukro el martes 11 de marzo de 2003;
 - b) Formación y toma de posesión del Gobierno de Reconciliación Nacional el jueves 13 de marzo de 2003 en Yamoussoukro.
4. Desde que estos acontecimientos tuvieron lugar, ha mejorado notablemente la atmósfera política y todas las fuerzas políticas se han integrado, lo que hace necesario un examen de las necesidades operacionales de la MICECI.

Nuevo mandato de la MICECI

5. En la quinta reunión de la Comisión de Defensa y Seguridad, celebrada en Accra, se aprobó un nuevo mandato de la MICECI con arreglo a los siguientes términos:

- a) Contribuir a la aplicación del Acuerdo de Linas-Marcoussis;
- b) Adoptar las medidas necesarias para garantizar la seguridad y libertad de circulación del personal, los observadores y los organismos de asistencia humanitaria;
- c) Asegurar, sin perjuicio de las responsabilidades del Gobierno de Reconciliación Nacional, la protección de civiles que sufran amenazas inmediatas de violencia física en las zonas en que lleve a cabo su labor, utilizando todos los medios a su alcance;
- d) Supervisar la cesación de las hostilidades;
- e) Facilitar la libre circulación de personas, bienes y servicios;
- f) Contribuir a la aplicación del programa de desarme, desmovilización y reintegración de todas las fuerzas.

Plan de operaciones

6. Como resultado de estos nuevos acontecimientos, mi nuevo plan de operaciones es el siguiente:

- a) **Fase I**
 - 1) Concluir la transferencia de autoridad entre las fuerzas francesas y las fuerzas de la MICECI a lo largo de la línea de cesación del fuego (línea de separación);
 - 2) Colaborar en la tarea de garantizar la seguridad de los miembros del Gobierno de Reconciliación Nacional, de conformidad con el Acuerdo de Linas-Marcoussis, junto con las fuerzas francesas y las fuerzas locales de seguridad.
- b) **Fase II**

Ampliar las operaciones y poner de manifiesto la presencia de la Misión en todos los sectores del país, a fin de restablecer la confianza entre la población.
- c) **Fase III**

Ayudar al programa de desarme, desmovilización y reintegración.
- d) **Fase IV**

Llevar a cabo las labores de ajuste, reducción y retirada de la Misión.

Revisión del contingente de fuerzas

7. La revisión del contingente de fuerzas por fases es el siguiente:

a) Fase I

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1) Transferencia de autoridad en la línea de cesación del fuego | = 1.292 efectivos de todas las categorías. |
| 2) Unidad de aviación | = 92 efectivos de todas las categorías. |
| 3) Servicio médico de nivel II | = 80 efectivos de todas las categorías. |
| 4) Contribución a la seguridad de los miembros del Gobierno | = 300 especialistas. |
| 5) Observadores militares de las Naciones Unidas | = 90 observadores militares de las Naciones Unidas. |
| 6) Elementos de apoyo logístico | = 230 efectivos de todas las categorías. |
| 7) 15 efectivos de tareas especiales: dentistas (1), técnicos dentales (2), enfermeras (8), traductores (2) e intérpretes (2) | |

Nuevo nivel del contingente, Fase I = **2.009** efectivos de todas las categorías y **90** observadores militares de las Naciones Unidas.

b) Fase II

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Ampliación de las operaciones y demostración de la presencia en todo el país. | |
| a) 6 equipos de combate (6 x 173) + 1 pelotón (33) | = 1.071 efectivos de todas las categorías. |
| b) Ingenieros de combate | = 125 efectivos de todas las categorías. |
| 2) Nuevo contingente de fuerzas (1.981 + 125 + 1.071) | = 3.205 efectivos de todas las categorías y 90 observadores militares de las Naciones Unidas. |

c) Fase III

Ayudar a las tareas de desarme, desmovilización y reintegración.

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1) Tropas – mismo contingente que en la fase II. | } A determinar por la secretaría de la CEDEAO |
| 2) Observadores militares de las Naciones Unidas – 60 efectivos adicionales. | |
| 3) Policía civil/Agentes. | |
| 4) Oficiales electorales. | |
| 5) Organizaciones no gubernamentales. | |

Nuevo contingente de fuerzas – 3.205 efectivos y 150 observadores militares de las Naciones Unidas.

d) **Fase IV**

Ajuste, reducción y retirada.

Los detalles se facilitarán más adelante.

e) **Resumen del contingente de fuerzas** – *Véase el anexo A.*

Necesidades logísticas

8. Las necesidades logísticas basadas en el nuevo contingente de fuerzas abarcan los ámbitos siguientes:

- a) Estimaciones financieras;
- b) Alimentación;
- c) Transporte;
- d) Asistencia médica.

9. **Estimaciones financieras.** En el anexo A adjunto al presente informe figuran las estimaciones financieras por fases para un período de seis meses. Las estimaciones se basan en el presupuesto aprobado de la CEDEAO de 1.384,5 euros por hombre y mes. A continuación figura un resumen:

- a) Fase I: 16.688.763 euros correspondientes a 2.009 efectivos de todas las categorías;
- b) Fase II: 26.623.935 euros correspondientes a 3.205 efectivos de todas las categorías;
- c) Fase III: 26.623.935 euros correspondientes a 3.205 efectivos de todas las categorías;
- d) Fase IV: se determinará más adelante.

10. **Alimentación.** El plan actual consiste en establecer una base logística capaz de suministrar a todos los efectivos las raciones no perecederas necesarias, lo que constituye dos tercios de las dietas para alimentación por valor de 4 euros, mientras que el tercio restante se destina a la compra local de alimentos perecederos.

11. **Transporte.** La fase II requiere la ampliación de la MICECI hacia el territorio de las Fuerzas Nuevas, lo que supone que la Misión tendría que mejorar su movilidad a fin de cubrir de manera efectiva la totalidad del territorio. Ello requeriría vehículos de transporte de tropas y vehículos blindados de combate, así como aviones y helicópteros. Por tanto, se solicita que se conceda con urgencia una unidad de aviación para la Misión. Ante la necesidad de realizar patrullas de largo alcance como consecuencia de la expansión de la Misión es necesaria una mejora notable de los medios de transporte de la MICECI para asegurar su eficacia operacional. El hecho de que los vehículos de Pacific Architect Engineers que utiliza en la actualidad la Misión sean anticuados y en ocasiones poco fiables hace que la mejora de los medios de transporte de la Misión se convierta en una necesidad prioritaria.

12. **Asistencia médica.** En la actualidad hay 1.292 efectivos sobre el terreno sin que exista un servicio médico de nivel II estructurado, lo que es objeto de grave

preocupación en la Misión. Incluso los suministros médicos de primera línea son inadecuados, ya que prácticamente se han agotado. Dado que Nigeria ha ofrecido facilitar un servicio médico de nivel II, se recomienda que la secretaría de la CEDEAO se ocupe urgentemente de esta cuestión.

Asuntos jurídicos

13. **Memorando de entendimiento.** Debería haber un memorando de entendimiento entre la MICECI y las fuerzas francesas, ya que ambas están actuando conjuntamente. La Misión de la CEDEAO ha presentado un proyecto de memorando de entendimiento a las fuerzas francesas para su aprobación. Cabe esperar que pronto se firme por ambas partes. Aún no existe un memorando de entendimiento entre la CEDEAO y los países que aportan contingentes para regularizar el marco logístico de la Misión.

14. **Directivas de la CEDEAO a la COMFORCE.** La Secretaría Ejecutiva de la CEDEAO debe aprobar con urgencia el proyecto de Normas para entablar Combate que puedan ser utilizadas por la Misión de la CEDEAO.

Decisiones de la quinta reunión de la Comisión de Defensa y Seguridad

15. Se sugiere que la secretaría de la CEDEAO y todos los interesados adopten las medidas pertinentes para cumplir la mayoría de las decisiones adoptadas en la quinta reunión de la Comisión de Defensa y Seguridad celebrada en Accra (que se recogen en el párrafo 38 del informe final) como son:

- El ofrecimiento de Nigeria de proporcionar un servicio médico de nivel II;
- La solicitud a los países miembros para que envíen personal especializado con arreglo a las siguientes necesidades: 300 agentes de policía civil, 1 dentista, 2 técnicos dentales, 8 enfermeras, 2 traductores y 2 intérpretes;
- La emisión de directivas (logísticas y de operaciones).

Conclusión

16. Los acontecimientos que han tenido lugar desde la celebración de la reunión extraordinaria del Presidente de la CEDEAO con los jefes de todas las fuerzas políticas de Côte d'Ivoire, que tuvo lugar en Accra el 6 de marzo de 2003, han hecho necesario examinar las operaciones de la MICECI. La revisión incluye el plan de operaciones, el contingente de fuerzas y las necesidades logísticas.

17. El nuevo plan de operaciones tiene cuatro fases que se describen en el párrafo 6. En el examen también se ha determinado el nuevo contingente de fuerzas siguiente:

- a) Fase 1: 2.009 efectivos de todas las categorías y 90 observadores militares de las Naciones Unidas.
- b) Fase 2: 3.205 efectivos de todas las categorías y 90 observadores militares de las Naciones Unidas.
- c) Fase 3: 3.205 efectivos de todas las categorías y 150 observadores militares de las Naciones Unidas.

d) Fase 4: Los detalles se presentarán más adelante.

18. En la revisión se indican también las necesidades logísticas en los ámbitos de las finanzas, la alimentación, el transporte y la asistencia médica.

Recomendaciones

19. Se presentan para su examen las recomendaciones siguientes:

a) De conformidad con el nuevo plan de operaciones se requiere el nuevo contingente de fuerzas que se propone para el cumplimiento de la Misión.

b) La secretaría de la CEDEAO debe solicitar a los países miembros que hagan contribuciones.

c) Deben aprobarse las estimaciones financieras que figuran en el anexo A del informe lo antes posible a fin de facilitar la ejecución del mandato de la Misión.

d) Debe hacerse todo lo posible por mejorar la movilidad de la Misión, en particular el despliegue de una unidad de aviación, como se dice en la referencia A.

e) Debe insistirse a la secretaría de la CEDEAO para que acepte la oferta de Nigeria de facilitar un servicio médico de nivel II.

f) Deben resolverse todas las cuestiones jurídicas pendientes, como el memorando de entendimiento y las Normas para entablar Combate.

g) La secretaría de la CEDEAO y todos los demás interesados deben facilitar conjuntamente la aprobación de las decisiones de la quinta reunión del Consejo de Defensa y Seguridad, celebrado en Accra los días 4 y 5 de marzo de 2003, para su aplicación.

Anexos

A Resumen del contingente de fuerzas por fases.

B Estimaciones financieras del nuevo contingente de fuerzas.

C Medios de transporte necesarios por fases.

Anexo A

Resumen del contingente de fuerzas por fases

1. Fase I

- | | |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| a) Seguridad de altos cargos | = 300 especialistas |
| b) Unidad de aviación | = 92 efectivos de todas las categorías |
| c) Servicio médico de nivel II | = 80 efectivos de todas las categorías |
| d) Elementos de apoyo logístico | = 230 efectivos de todas las categorías |
| e) Observadores militares de las Naciones Unidas | = 90 observadores militares de las Naciones Unidas |
| f) Personal especializado | = 15 efectivos de personal especializado |

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------------------------|
| 2. Nuevo contingente de fuerzas | = 2.009 efectivos de todas las categorías y |
| | = 90 observadores militares de las Naciones Unidas |
| 3. Tropas adicionales necesarias | = 717 efectivos de todas las categorías y |
| | = 90 observadores militares de las Naciones Unidas |

4. Fase II

- | | |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| a) Seis equipos de combate (6 x 173) y un pelotón (33) | = 1.071 efectivos de todas las categorías |
| b) Ingenieros de combate | = 125 efectivos de todas las categorías |

- | | |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 5. Nuevo contingente de fuerzas (2.009 + 125 + 1.071) | = 3.205 efectivos de todas las categorías y |
| | = 90 observadores militares de las Naciones Unidas |
| 6. Tropas adicionales necesarias | = 1.913 efectivos de todas las categorías |

7. Fase III

Mismo contingente de fuerzas de la fase II

8. Fase IV

Los detalles se presentarán más adelante.

Anexo B

Estimaciones financieras de los nuevos niveles de fuerzas

<i>Fase a)</i>	<i>Contingente de fuerza b)s</i>	<i>Presupuesto aprobado por hombre y mes en euros c)</i>	<i>Presupuesto del contingente de fuerzas por mes en euros d)</i>	<i>Presupuesto del contingente de fuerzas durante seis meses en euros e)</i>	<i>Observaciones f)</i>
Uno (I)	2 009	1 384,5	2 781 460,50	4 437 322,50	
Dos (II)	3 205	1 384,5	16 688 763,00	26 623 935,00	
Tres (III)	3 205	1 384,5	16 688 763,00	26 623 935,00	Igual que la fase II
Cuatro (IV)		Se determinará más adelante			

Notas:

1. El Representante Especial del Secretario Ejecutivo informará a la secretaría de la CEDEAO de la necesidad de proporcionar fondos para el presupuesto correspondiente al primer mandato (seis meses).
2. La cantidad de **1.384,5 euros por hombre y mes** cubre las dietas, los gastos de alimentación y el equipo y material personales.

Anexo C

Equipo de transporte terrestre y aéreo necesario

Fases	Camiones de tracción en las cuatro ruedas	Vehículos blindados de transporte de tropas	Vehículos blindados de combate	Camiones de 20 toneladas	Vehículos de transporte de tropas	Ambulancias	Vehículos taller	Camiones cisterna de gasolina	Camiones cisterna de agua	Remolques de una tonelada	Autobuses	Camionetas	Aeronaves	Observaciones
Fase 1	4	3	14	—	40	—	—	2	—	—	—	25	1 MI 8	
													1 AM 26	
Fase 2	24	170	34	5	150	15	15	6	20	20	5	60	1 ANT 26	
													4 MI 8	
													1 helicóptero de enlace	
Fase 3	24	170	34	5	150	15	15	6	20	20	5	60	1 ANT 26	
													4 MI 8	
													1 helicóptero de enlace	
Fase 4	Otras cuestiones se determinarán más adelante													